

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 48 (2001)

**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Erst *EU 10i* und jetzt neu *EU 20i*: Zwei praktische Kraftpakete von Honda.

Max. Leistung 1'000 Watt

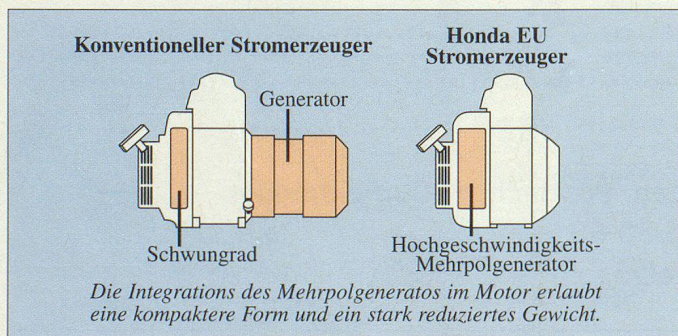


Max. Leistung  
2'000 Watt

## Leicht

Bei der Entwicklung der EU Stromerzeuger sind die Honda Ingenieure neue Wege gegangen. Die neuartige Inverter Technologie in Verbindung mit einer völlig neuen Konzeption des Generatorenteils machen sich vor allem beim Gewicht bemerkbar. Der EU 10i bringt zum Beispiel nur gerade 13 kg auf die Waage im Vergleich zu den 26 kg eines traditionellen EX 1000.

Mit der Integration eines Hochgeschwindigkeits-Mehrpolgenerators (siehe Darstellung) in das Motorschwungrad, erreichten sie eine Gewichtsreduzierung von bis zu 50%.



## Kompakt

Im Vergleich zu herkömmlichen Generatoren ist die Reduktion des Volumens, vor allem bei diesen beiden tragbaren Modellen, beeindruckend.



## Spannungstabil

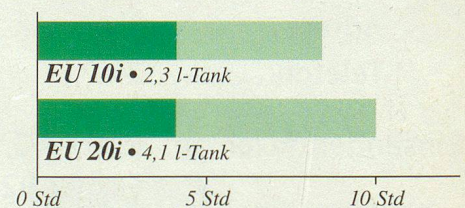
Die Spannungstabilität der EU Serie ist dem öffentlichen Netz überlegen. Die Abweichung der Serie EU beträgt +/- 1% (Netz +6/-10%) und die der Frequenzstabilität liegt bei 0,1 Hz (Netz 1,0 Hz). Hochempfindliche Geräte wie Fernseher oder Computer können so bedenkenlos angeschlossen werden.

## Sparsam

Im Gegensatz zu herkömmlichen Stromerzeugern passt sich die Motordrehzahl dank der Inverter Technologie der benötigten Leistung an und dies bei konstanter Spannung und Frequenz. Das Diagramm zeigt deutlich: Bei Teillast erhöht sich die Betriebsdauer erheblich.

Betriebsdauer:

■ Volllast  
■ + 1/4 Last



## Umweltfreundlich

Die Stromerzeuger der EU Serie entsprechen bereits heute den für das Jahr 2006 gültigen Abgasnormen der amerikanischen Umweltschutzbehörde (EPA). Darüber hinaus garantiert ein zweistufiges Geräuschdämpfungssystem einen aussergewöhnlich niedrigen Geräuschpegel.

2006  
EPA STANDARD



**HONDA**  
POWER EQUIPMENT

Honda (Suisse) S.A. • Postfach 610 • CH - 1214 Vernier  
Telefon (022) 939 09 09 • Fax (022) 939 09 97  
Internet: www.honda.ch • E-mail: hondasuisse@honda-eu.com

